Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV©

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
www.formav.co/explorer

# Proposition de correction - BTS Tertiaires - Session 2014

## Épreuve écrite de langue vivante - Portugais

**Durée :** 2 heures

**Barème :** 20 points (10 points pour la compréhension, 10 points pour l'expression)

## Partie I – Compréhension de l'écrit

Le texte traite du concept de *crowdfunding*, une méthode de financement collaboratif permettant à toute personne de contribuer au lancement d'un projet. Il est particulièrement pertinent en période de restrictions d'accès au crédit bancaire. Deux entrepreneuses, Carmo et Leonor, ont utilisé cette méthode pour financer leur entreprise de production de *brigadeiros*, un type de confiserie. Elles ont réussi à lever 5515 euros via la plateforme Massivemov, ce qui leur a permis d'acheter des équipements nécessaires à leur activité. Le succès de leur projet montre l'importance du financement participatif pour les petites entreprises. Le texte conclut en expliquant que choisir une plateforme de crowdfunding est gratuit, et que la commission est prélevée uniquement après que le projet ait réussi à lever des fonds.

**Éléments clés à inclure :**

- Définition du *crowdfunding*.
- Exemple de Carmo et Leonor et leur projet de *brigadeiros*.
- Montant levé et utilisation des fonds.
- Importance du crowdfunding pour les petites entreprises.
- Informations sur les plateformes de crowdfunding.

**Conseils méthodologiques :**

- Restez objectif et évitez les opinions personnelles.
- Utilisez des connecteurs logiques pour structurer votre compte-rendu.
- Vérifiez le nombre de mots pour respecter la consigne.
- Relisez votre texte pour corriger les fautes d'orthographe et de grammaire.

## Partie II – Expression écrite

### Question 1 : Qual é a originalidade de financiamento do programa lançado pela Azur TV?

The originality of the financing for the program launched by Azur TV lies in its participatory funding model, allowing viewers to become co-producers by contributing as little as 10 euros. This approach is innovative in the French audiovisual landscape, as it opens up new avenues for financing television productions.

**Traduction :** L'originalité du financement du programme lancé par Azur TV réside dans son modèle de financement participatif, permettant aux téléspectateurs de devenir coproducteurs en contribuant à partir de 10 euros. Cette approche est innovante dans le paysage audiovisuel français, car elle ouvre de nouvelles voies de financement pour les productions télévisuelles.

### Question 2 : Em que consiste o programa em questão?

The program consists of a 13-minute report featuring the renowned chef Joël Robuchon, focusing on gastronomy. It aims to produce an exclusive documentary that showcases his culinary expertise while maintaining independence from commercial interests.

**Traduction :** Le programme consiste en un reportage de 13 minutes mettant en vedette le célèbre chef Joël Robuchon, axé sur la gastronomie. Il vise à produire un documentaire exclusif qui met en valeur son expertise culinaire tout en maintenant son indépendance par rapport aux intérêts commerciaux.

### Question 3 : Em que outras áreas esse modo de financiamento já obteve bastante sucesso?

This mode of financing has already been successful in various fields, including music and cinema, where crowdfunding has enabled the production of projects that might not have been funded through traditional means.

**Traduction :** Ce mode de financement a déjà connu un grand succès dans divers domaines, y compris la musique et le cinéma, où le crowdfunding a permis la production de projets qui n'auraient peut-être pas été financés par des moyens traditionnels.

### Question 4 : Que benefício pode tirar o telespetador em participar num projeto desse tipo?

By participating in such a project, viewers can benefit from exclusive bonuses, their names appearing in the credits, and preferential conditions on certain services, depending on their level of financial engagement.

**Traduction :** En participant à un tel projet, les téléspectateurs peuvent bénéficier de bonus exclusifs, leur nom apparaissant au générique, et de conditions préférentielles sur certains services, selon leur niveau d'engagement financier.

## Conseils généraux

- Pratiquez régulièrement la rédaction en anglais pour améliorer votre fluidité.
- Familiarisez-vous avec le vocabulaire spécifique à votre domaine d'études.
- Utilisez des exemples concrets pour illustrer vos réponses lors de l'expression écrite.
- Respectez les consignes de temps et de mots pour chaque question.
- Restez calme et organisé pendant l'examen pour gérer votre temps efficacement.

© FormaV EI. Tous droits réservés. — Propriété exclusive de FormaV.

Copyright © 2026 FormaV. Tous droits réservés.

Ce document a été élaboré par FormaV© avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV©, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV© se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.

Copyright © 2026 FormaV. Tous droits réservés.

Ce document a été élaboré par FormaV© avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV©, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV© se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.